

Auszug aus einem Artikel vom Pim Berends,
Club - TAN (Traction Avant Nederland)
vom
März 2006

ins Deutsche übersetzt von Peter Mävers

Rätselhafte Markierungen

Der Artikel über die Farb- und Gewichtsmarkierungen vom letzten Jahr hat auch in Deutschland Interesse gefunden. Eine Übersetzung erschien im VETERAN, dem Club Heft des CVC-Deutschland.

Von dort kam auch die Frage über die Bedeutung der Nummer an der unteren Seite vom Armaturenbrett in der Nähe des Handschuhfaches. Ursprünglich befindet sich dort nämlich ein Aluminium Schild mit einer Buchstaben/Zahl Kombination, zum Beispiel A378237. Dies ist eine völlig andere Nummer, als die der Karosserie oder des Fahrgestells des betreffenden Wagens.

Das metallene Armaturenbrett wurde getrennt vom Wagen hergestellt und erst danach im Wagen eingeschweißt. Es hat den Anschein daß diese Markierung nur für das Armaturenbrett gegolten hat. Übrigens sagt der Buchstabe etwas über das Traction Modell. Die Buschstabe A gehört zu einem Légère, das B zu einem Normale und der 15CV war mit X oder XA gekennzeichnet. Die Nachfrage bei einigen Mitgliedern ergab die folgende Tabelle.

Die Markierung war also nur eine Seriennummer des Armaturenbretts.

Type	Baujahr	Code
11BL	1948	A225800
11BL	1949	A228122
11BL	1952	A304301
11BL (Übergangs Modell)	1952	A327873
11BL	1953	A351874
11BL	1954	A378237
11BL	1954	A378593
11BL	1955	A396061
11BN	1954	B171289
11BN	1957	B216321
15CV	1951	X 26752
15CV (Belgien)	1951	X 30397
15CV Langenthal	1952	X 48217
15CV Familiare	1954	XA 0233